

# COSWIGER AMTSBLATT



04/2023 · 29.04.2023

Große Kreisstadt Coswig



## Freibad Kötitz startet in die Saison



Für den heutigen 29. April ist im Freibad Kötitz die Saisonöffnung geplant – zum Redaktionsschluss war das Wetter natürlich noch nicht sicher absehbar. Der Campingplatz in Kötitz empfängt seine Gäste wieder seit dem 1. April und die Badgaststätte ist ebenfalls längst in Betrieb.

Interessierte Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter auf Pauschalbasis haben für diese Saison in Gaststätte und Freibad noch eine Chance. Nähere Informationen unter Telefon 03523 5342-0, oder Sie senden eine E-Mail an: [info@tw-coswig.de](mailto:info@tw-coswig.de)

Die vergangenen Monate haben die Technischen Werke genutzt, um neben den regelmäßigen Wartungs- und Pflegearbeiten zum Saisonstart wieder einige Neuigkeiten präsentieren zu können. Beispielsweise wurden die Linien auf dem im letzten Jahr neu errichteten Street-Basketball-Platz aufgebracht.

Damit noch mehr Urlaubsfeeling bei unseren Gästen entsteht, wurden dieses Jahr erstmalig 25 Strandliegen für das Freibad angeschafft. Gegen eine Pfandgebühr können sie für die Zeit des Badbesuchs ausgeliehen werden.

Durch den Biologen, der unseren Badesee seit vielen Jahren betreut, wird die kontinuierliche Arbeit an der Wasserqualität auch in diesem Jahr weiter fortgesetzt. Falls erforderlich, werden wir wie in den letzten Jahren eine Mahd der Wasserpflanzen vornehmen.

Am Sonntag, 2. Juli 2023, ab 13.00 Uhr laden wir gemeinsam mit dem Coswiger Karneval Club e.V. alle großen und besonders kleinen Badegäste zu einem großen Kinderfest ein. Für die Unterhaltung und Stimmung werden die Karnevalisten mit einem bunten Programm sorgen. Wie im letzten Jahr erhalten auch an diesem Tag alle Kinder im Alter von 4 bis 16 Jahre den Eintritt zum Sonderpreis.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen die neue Badesaison zu eröffnen!

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Sächsischer Familientag und Stadtfest	6
Bäume für das Grüne Band	7
Wetter-Rückblick auf 2022	7
Cowaplast: Baustart erfolgt	9
Gleichstellungs-Infos	10
Kultur in Coswig	11
Kleinfeld-Turnier im Fußball	15

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
03.05.2023	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
10.05.2023	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
24.05.2023	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	Börse Coswig, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) -> Rathaus -> Stadtrat -> **Bürgerinfo** -> *Sitzungskalender*

## Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 05.04.2023

Betreff: <b>Beschluss über die Annahme von Spenden</b> VO/0372/23/VA	Beschlusstext: Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der Schenkung und Spende zu.
--	--

## Beschlüsse des Stadtrates vom 19.04.2023

Betreff:  
**Besetzung des Ältestenrates**  
VO/0002N4/20/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat bestätigt in Abänderung des Beschlusses vom 15.12.2021 (VO/0002N3/20/SR) die Zusammensetzung des Ältestenrates gemäß Anlage.

### Besetzung des Ältestenrates

	Fraktionsvorsitzende und Oberbürgermeister
Oberbürgermeister	Thomas Schubert (Vorsitzender)
Fraktion BnC	Thomas Werner-Neubauer
Fraktion AfD	David Steinmann
Fraktion CDU	Joachim Eichler
Fraktion CDC	Dr. Jürgen Straube

### Stellvertretung des Ältestenrates

	Stellv. Fraktionsvorsitzende und Bürgermeisterin
Bürgermeisterin	Friederike Trommer
Fraktion BnC	Dr. Bernhard Mossner
Fraktion AfD	Claus Preußel
Fraktion CDU	Volkmar Franke
Fraktion CDC	Thomas Kneusel

Betreff:  
**Feststellung des Jahresabschlusses 2021 der Großen Kreisstadt Coswig**  
VO/0373/23/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stellt den geprüften und als Anlage beigefügten Jahresabschluss zum

31.12.2021 mit seinen Bestandteilen und Anlagen fest. Der Stadtrat nimmt den als Anlage beigefügten Prüfbericht des Rechnungsprüfungsamtes zur Kenntnis.

Der Jahresabschluss 2021 wird mit folgenden Ergebnissen festgestellt:

- Gesamtergebnis der Ergebnisrechnung als Überschuss **6.770.642,10 €**  
davon:  
ordentliches Ergebnis als Überschuss **6.422.547,33 €**  
Sonderergebnis als Überschuss **348.094,77 €**

- Zuführung des Überschusses aus dem ordentlichen Ergebnis an die „Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses“ in Höhe von **6.422.547,33 €**  
aus dem Sonderergebnis an die „Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses“ in Höhe von **348.094,77 €**

- Verrechnung von Fehlbeträgen nach § 72 Absatz 3 SächsGemO im ordentlichen Ergebnis mit dem

Basiskapital **744.367,20 €**  
 im Sonderergebnis mit dem  
 Basiskapital **0,00 €**  
 Übertragung vom Basiskapital in die  
 Rücklage aus Überschüssen  
 des Sonderergebnisses nach Eintritt  
 des Umswitcheffektes **0,00 €**

- Veränderung des Finanzmittel-  
bestandes um **+817.147,79 €**  
auf **7.428.770,88 €**

davon:

Zahlungsmittelsaldo aus laufender  
Verwaltungstätigkeit **4.397.190,64 €**  
 Zahlungsmittelsaldo aus  
Investitionstätigkeit **-740.762,63 €**  
 Zahlungsmittelsaldo aus Finanzie-  
rungstätigkeit **0,00 €**  
 Saldo aus haushaltsunwirksamen  
Vorgängen **-2.839.280,22 €**

- Veränderung der Bilanzsumme  
um **+2.086.480,25 €**  
auf **174.139.499,75 €**

(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Betreff:

**Bewilligung einer außerplanmäßigen  
Auszahlung einschließlich der Um-  
schichtung von Mitteln für die Fortfüh-  
rung der Maßnahme Regenwasserkanal  
Neusörnwitz**

VO/0368/23/SR

Beschlusstext:

1. Der Stadtrat stimmt der Umwidmung  
von Mitteln i. H. v. insgesamt 635.100  
EUR in den Haushaltsjahren 2022 und  
2023 von der Maßnahme Straßenent-  
wässerungsanteile (Projekt 811420) in  
die Maßnahme Erschließung Gewerbe-  
gebiet Cliebener Straße einschließlich  
Errichtung des Regenwassersammlers  
(Projekt 200500) zu. Die Mittel können  
im Haushaltsjahr 2023 für die weitere  
Planung des Gesamtprojektes, die Vor-  
bereitung des neuen Förderantrages  
sowie den Erwerb von Flächen verwen-  
det werden.

2. Der Oberbürgermeister wird beauf-  
tragt, das Gesamtprojekt in den Haus-  
haltsplan 2024/2025 einzustellen.

Betreff:

**Beitritt zur „Erlebnisregion Dresden“**  
VO/0360/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt einem Beitritt der  
Großen Kreisstadt Coswig zur „Erlebnis-  
region Dresden“ zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt zu. Der Stadtrat ermächtigt den  
Oberbürgermeister, einen Antrag auf Auf-  
nahme zu stellen.

Betreff:

**Beschluss über das Gebietsbezogene  
Integrierte Handlungskonzept (GIHK)  
für den Zeitraum 2024–2027**  
VO/0375/23/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt das Gebiets-  
bezogene Integrierte Handlungskon-  
zept (GIHK) für Coswig für den Zeitraum  
2024–2027 und beauftragt den Oberbür-  
germeister, das Konzept mit dem Antrag  
bei der SAB einzureichen.

Betreff:

**Erste Änderung der Verordnung der  
Großen Kreisstadt Coswig über die ver-  
kaufsoffenen Sonntage im Jahr 2023**  
VO/0337N1/22/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Erste Ände-  
rung der Verordnung der Großen Kreis-  
stadt Coswig über verkaufsoffene Sonn-  
tage im Jahr 2023 in der beigefügten  
Fassung.

(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

## Öffentliche Bekanntmachung

### Erste Änderung der Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2023

#### Artikel 1 ändert § 3 – Verkaufsoffene Sonntage

Im § 3 Abs. 1 wird das Datum „10.12.2023  
– aus Anlass der Coswiger Sternweih-  
nacht“ wie folgt geändert:

03.12.2023 – aus Anlass der Coswiger  
Sternweihnacht

#### Artikel 2 ändert § 4 – Abwägung der Schutzgüter

Der § 4 Abs. 4 wird wie folgt gefasst:

- (4) Der auf den 03.12.2023 festgelegte  
Weihnachtsmarkt findet seit vielen

Jahren traditionell in Coswig zu Be-  
ginn der Adventszeit statt. Mit der  
Vielzahl von kulturellen Angeboten,  
wie dem Adventssingen, Besuch des  
Weihnachtsmannes, Bühnenpro-  
gramm mit Vorführungen von Kinder-  
tagesstätten und Schulen, von Chören  
und Laienkünstlern der Stadt, trägt  
der Markt dazu bei, das weihnachtliche  
Brauchtum zu bewahren sowie  
den Besuchern aus dem Umland und  
überregionalen Touristen das regiona-  
le weihnachtliche Brauchtum zu ver-  
mitteln. Zudem bezieht sich auch der  
Verkauf weihnachtlicher Artikel auf die

regionalen Traditionen und geht damit  
über ein reines Erwerbs- bzw. Versor-  
gungsinteresse hinaus.

#### Artikel 3 – Inkrafttreten

Die Erste Änderung der Verordnung der  
Großen Kreisstadt Coswig über verkaufsof-  
fene Sonntage im Jahr 2023 tritt am  
Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Coswig, 20.04.2023

*Thomas Schubert*  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses 2021 der Großen Kreisstadt Coswig

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stellte am 19.04.2022 in öffentlicher Sitzung den örtlich geprüften Jahresabschluss 2021 der Stadt Coswig fest. Der Jahresabschluss mit Rechenschaftsbericht und Anhang wird dauerhaft öffentlich ausgelegt und ist derzeit während folgender Dienstzeiten im **Rathaus Coswig, Karrasstraße 2, Zimmer 130** einsehbar:

Montag	9.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

Es wird um Terminvereinbarung unter Telefon 66-201 gebeten.

Der Jahresabschluss inklusive Anlagen kann auch auf der Homepage (Rathaus – Stadtverwaltung – Finanzen) eingesehen werden.

Coswig, 20.04.2023

*Friederike Trommer*  
Bürgermeisterin/Kämmerin

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Bekanntmachung einer erteilten Baugenehmigung als Ersatz der Zustellung nach § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO

Bauvorhaben: Anbau einer Terrassenüberdachung an ein Einfamilienhaus  
Grundstück: Am Urnenfeld 12, Gemarkung Kötitz, Flurstück 364/6

Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO (Sächsische Bauordnung) wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt. Die Zustellung der Baugenehmigung an Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt.

Gemäß § 70 Abs. 3 SächsBO wird Folgendes bekannt gemacht:

Das Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig als Untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 29.03.2023 eine Baugenehmigung mit dem Aktenzeichen BA/2023/046 erteilt:

(1) Die Baugenehmigung für das Vorhaben „Anbau einer Terrassenüberda-

chung an ein Einfamilienhaus“ wird antragsgemäß erteilt.

(2) Die Baugenehmigung enthält eine Abweichungsentscheidung.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift einzu legen bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Gemäß § 212a Baugesetzbuch hat der Widerspruch eines Dritten gegen die bauaufsichtliche Zulassung eines Vorhabens keine aufschiebende Wirkung. Der § 80 Abs. 5 der Verwaltungsgerichtsordnung gilt entsprechend.

Hinweis:

Die vollständige Baugenehmigung und die dieser Genehmigung zugrunde liegenden Bauakten können durch die betroffenen Nachbarn im Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, während der Sprechzeiten montags, dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags 13.00

bis 18.00 Uhr und donnerstags 13.00 bis 17.00 Uhr eingesehen werden.

Coswig, 29.03.2023

*Katja Schneider*  
Fachgebietsleiterin Bauaufsichtsbehörde



#### Impressum

Coswiger Amtsblatt, 13. Jahrgang  
Herausgeber Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Oberbürgermeister Thomas Schubert  
E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

Gesamtherstellung  
Satztechnik Meißen GmbH, Am Sand 1 c · 01665 Nieschütz  
Telefon 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)  
Verteilung MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses  
Download <https://www.coswig.de/de/amtsblatt.html>  
Auflage 12.300

Anzeigenverwaltung  
Satztechnik Meißen GmbH, Wolfgang Fesell  
Telefon 0177 4577181 · Fax 03525 7186-12  
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint  
am 13. Mai 2023.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

## Bürgerbüro

Montag 9.00 – 18.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 – 18.00 Uhr  
 Mittwoch 9.00 – 15.00 Uhr  
 (am 17.05.2023 nur bis 12.00 Uhr)  
 Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr  
 Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
 Sonnabend geschlossen  
 Um vorherige Terminvereinbarung wird gebeten: für das Bürgerbüro bitte online oder per Telefon 03523 66-330. Online-Terminvergabe fürs Bürgerbüro und Ansprechpartner in den Fachabteilungen hier: [www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html](http://www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html)

## Stadtbibliothek

Montag 9.00 – 15.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 – 18.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr  
 Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
 Sonnabend geschlossen  
 Rückgabe jederzeit am Automaten neben dem Rathauseingang (außer Zeitschriften und Spiele – Leserkarte mitbringen).

## Friedensrichter

Nächste Sprechstunden am **25.05.2023** und am **08.06.2023** (donnerstags) – Terminvereinbarung bitte unter Telefon 03523 66301 (Beate Koitzsch, FG Ordnungswesen)

## Park an der Bahnhofstraße ist fertig

Seit Ende Januar war im Park an der Bahnhofstraße gebaut worden. Aufgrund der winterlichen Temperaturen mussten die Arbeiten zeitweise unterbrochen werden. Jetzt zeigt sich die Anlage im neuen Gewand.

Mitarbeiter des Coswiger Baubetriebshofes haben die Naturborde neu gesetzt und die Wege erneuert. Dazu musste der

## Gleichstellungsfragen

Beratung jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Stadtteilladen L29 (Lindenauer Straße 29). Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66711 oder [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de) (Katja Kulisich, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig)

## Demenz

Beratung für Menschen mit Demenz und deren Angehörige. Am Montag, 15.05.2023, 15.00 – 17.00 Uhr im Rathaus, Karrasstraße 2, Raum 201. Bitte Anmeldung unter Telefon 0351 8397380 oder [demenz@familienzentrum-radebeul.de](mailto:demenz@familienzentrum-radebeul.de) bei Eva Helms, Familienzentrum Radebeul e.V.

## Deutsche Rentenversicherung Bund

**Claudia Goymann**, Versichertenberaterin, Terminvereinbarung unter Telefon: 03523 702585

**Margit Schnitzer**, Versichertenberaterin, Terminvereinbarung unter Telefon: 0351 30909154  
 Montag – Freitag, 10.00 – 16.00 Uhr

**Sibylle Neubert**, Versichertenberaterin, Terminvereinbarung unter Telefon: 035243 50907

## Kundenbüro der Stadtwerke Elbtal GmbH

Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr  
 und 13.00 – 15.00 Uhr  
 (am 17.05.2023 nur bis 12.00 Uhr)  
 Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr  
 und 13.00 – 18.00 Uhr

## Tafel Coswig

der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.

- montags: 9.30 – 12.00 Uhr vor der Pflegestation Coswig (Am Ringpark 1 B)
- mittwochs: 9.30 – 12.00 Uhr beim Pfarrhaus, Ravensburger Platz 6
- freitags: 9.30 – 12.00 Uhr nahe dem Einkaufszentrum Spitzgrund

## Beratung in besonderen Lebenslagen und für ältere Menschen

Beratung und Kontaktvermittlung zu Themen wie: Notfällen, drohender Obdachlosigkeit, Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüchen, Ehrenamt

FG Soziales und Wohnen:  
 Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik)

Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“:  
 Telefon 03523 7749469 (Beate Lindner)



Foto: Stadtverwaltung



Foto: Baubetriebshof Coswig

Der Baubetriebshof konnte im März ein neues Fahrzeug in Betrieb nehmen

## Sächsischer Familientag und Stadtfest

Nach coronabedingter Pause findet in diesem Jahr der Sächsische Familientag des Sozialministeriums endlich statt – am 26. August in Coswig! Von 10.00 bis 17.00 Uhr bietet er ein abwechslungsreiches, generationenübergreifendes Programm. Für den Familientag werden die Flächen rund um das Coswiger Rathaus, auf dem Festgelände sowie der angrenzende Bürgerpark genutzt.

Oberbürgermeister Thomas Schubert freut sich: „Auf den 24. Sächsischen Familientag haben wir uns schon lange vorbereitet – eigentlich war er in Coswig schon für 2020 geplant. Nun kann er 2023 endlich stattfinden: Wir freuen uns auf ein Ereignis für die ganze Familie und überhaupt alle Generationen. Wir werden den Familientag mit dem diesjährigen Stadtfest verbinden, sodass es in Coswig vom 25. bis 27. August 2023 jede Menge Angebote an Sport, Spiel und Spaß und Veranstaltungen aller Art geben wird.“

Der Termin am ersten Wochenende nach den Sommerferien bietet besonders Familien die Möglichkeit, gemeinsam Zeit auf dem Familientag und dem Coswiger



**STADTFEST COSWIG**  
**26.–27.8.2023**

**INKL. SÄCHS. FAMILIENTAG**  
 26.8.2023 10–17 UHR

**SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE**

**Stadtfest Coswig**

Bewerbungen aller Art schicken Sie bitte an  
[info@stadtfest-coswig.de](mailto:info@stadtfest-coswig.de)  
[WWW.STADTFEST-COSWIG.DE](http://WWW.STADTFEST-COSWIG.DE)

Stadtfest zu verbringen. Auch in diesem Jahr ist der Eintritt bei dem Fest wieder frei, was u. a. durch zahlreiche Sponsoren und Partner ermöglicht wird.

Alle Informationen zum Sächsischen Fa-

milientag werden fortlaufend auf der Internetseite [www.familientag.sachsen.de](http://www.familientag.sachsen.de) aktualisiert, die Seite [www.stadtfest-coswig.de](http://www.stadtfest-coswig.de) zeigt alle Informationen zum Stadtfest.

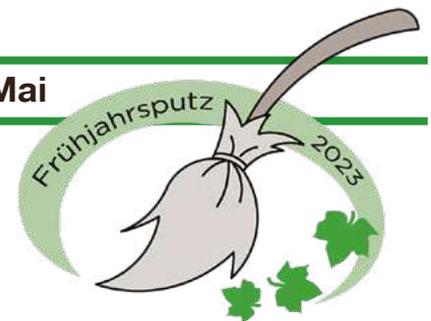
## Frühjahrsputz – noch einmal am 1. Mai

Viele Coswiger haben an unterschiedlichen Stellen in der Stadt mitgeholfen und ihre privaten Gärten herausgeputzt, damit die Frühjahrs-Blütenpracht gut zur Geltung kommt. Achtlos weggeworfenen Müll und Schrott auf den Wiesen und in den Wäldern möchte niemand bei seinem Frühlingsspaziergang finden. Wie in jedem Jahr, haben sich engagierte Vereine und viele Bürger aus Coswig auch in diesem Jahr am 1. April zum Frühjahrsputz zusammengefunden und die Stadt nach

unliebsamen Hinterlassenschaften abgesehen. Unser Baubetriebshof hat tatkräftig mit angepackt.

Allen Bürgern, Helfern, Vereinen und dem Baubetriebshof gilt ein herzliches Dankeschön für diese Arbeit!

Wer Lust hat, noch einmal zum Frühjahrsputz auszurücken, kann sich mit Gleichgesinnten von der Interessengemeinschaft Friedewald (IGF) am 1. Mai, 8 Uhr an der Spitzgrundmühle treffen, um den Friedewald vom Müll und Schrott zu be-



freien. Müllsäcke werden bereitgestellt, und wie in jedem Jahr ist auch diesmal zum Abschluss ein kleiner Imbiss bereit!

*Emily Hillmann*  
 Fachbereich Ordnungswesen

## Möchten Sie Seniorenhelfer/-in werden?

Wünschen Sie sich für Ihre freie Zeit Kontakte mit anderen Menschen, neue Erfahrungen und Erlebnisse? Möchten Sie in unserer Stadt Seniorenhelfer/-in werden? 20 Wohngebiete gibt es in Coswig mit je einem Seniorenvertreter, die alle anfallenden Aufgaben im Blick haben, weitere Helfer anleiten und den Kontakt zur Stadtverwaltung halten. Den Einwohnern über 80 Jahre überbringen Sie im Namen der

Stadt einen persönlichen Geburtstagsgruß. In der Vorweihnachtszeit besuchen Sie die Senioren, die ihre Wohnung nicht mehr selbstständig verlassen können, übergeben kleine Präsente und nehmen sich Zeit zum Zuhören und Plaudern.

Für viele Alte und Kranke und auch für die Angehörigen sind dies Augenblicke voller Freude. Es ist auch ein Verdienst der Seniorenhelfer, dass sich Bürger in hohem

Alter nicht vergessen fühlen und dass sie für ihre Lebensleistung eine gebührende Wertschätzung erfahren. Sollten Sie sich für diese dankbare ehrenamtliche Aufgabe interessieren, wenden Sie sich für nähere Informationen an die Stadtverwaltung Coswig, Fachgebiet Soziales und Wohnen, Frau Wirsik, Telefon: 03523 66 431.

*Anja Illgen*  
 Fachgebietsleiterin Soziales und Wohnen

## Zwei neue Bäume an der Stadtgrenze

Am 31. März 2023 trafen sich Vertreter der Großen Kreisstädte Coswig und Radebeul am Elberadweg nahe ihrer Stadtgrenze, um das entstehende Grüne Band weiter zu knüpfen. Die Oberbürgermeister Thomas Schubert (Coswig) und Bert Wendsche (Radebeul) pflanzten unterhalb des ehemaligen Zellstoffwerks gemeinsam zwei junge, schon recht stattliche Flatterulmen.

Die Große Kreisstadt Coswig hatte alle an der Elbe liegenden Städte und Gemeinden angeregt, ein Grünes Band zu schaffen. An den Grenzpunkten zwischen allen Nachbarkommunen sollten dazu je zwei standortgerechte Ortsbegrüßungsbäume gepflanzt werden.

Den Anfang hatten 2021 die Städte Coswig und Meißen gemacht: an ihrer Stadtgrenze, ebenfalls am Elberadweg, sind die zwei kleinen Schwarzpappeln bereits gut angewachsen.

Initiiert worden war dieses Projekt von Stadtrat Alexander Stolle (CBL – Freie Wähler – Coswiger Bürgerliste e. V.).

Wenn der grüne Funke überspringt und an jeder weiteren Gemeindegrenze flussabwärts und flussaufwärts zwei weitere Bäume gepflanzt werden, könnte relativ schnell ein Grünes Band entstehen – im besten Fall von der Quelle bis zur Mündung – in Anlehnung an das beispielhafte Großprojekt „Afrikas Grüne Mauer im



Foto: Stadtverwaltung Coswig

Die Oberbürgermeister Bert Wendsche (links) und Thomas Schubert (rechts)

Sahel“ von West nach Ost quer über den afrikanischen Kontinent.

## Wetterrückblick auf das Jahr 2022

Die Wettervorlieben der Bevölkerung sind durchaus verschieden, und bei einem persönlichen Wetterrückblick treten oft subjektive Einschätzungen in den Vordergrund. Oder man erinnert sich nur gut an ganz spezielle Wetterereignisse, ohne eine zutreffende Bewertung des ganzen Kalenderjahres vornehmen zu können. Fazit: Beim Thema Wetter hat jeder seinen eigenen Blickwinkel.

Da Coswig über eine Messstation von Meteomedia verfügt und die Stadt die Wetterdaten monatlich erhält, ist ein objektiver Jahresrückblick möglich. Mit diesem Artikel möchte ich die Tradition aus dem Vorjahr mit einem Jahresrückblick fortsetzen.

In Auswertung der Daten kann man feststellen, dass 2022 ein wärmeres Jahr war. Coswigs Jahresdurchschnittstemperatur beträgt im Mittel 10,7 °C. Im Jahr 2022 lag die Jahresdurchschnittstemperatur bei 11,4 °C. Nach dem kühlen Jahr 2021 (10,1 °C) und den drei sehr warmen Jahren 2018 bis 2020 (11,5 bzw. 11,6 °C) war 2022 wieder ein Jahr, das deutlich oberhalb des langjährigen Mittels lag. Es war

das viertwärmste Jahr der letzten zehn Jahre.

Schaut man sich die Monatswerte an, kann man feststellen, dass speziell die Monate April, September und Dezember zu kalt waren. Besonders der April war mit durchschnittlich 8,3 °C der zweitkälteste der letzten 14 Jahre und weicht um -2,1 °C vom langjährigen Durchschnitt ab. Die Monate Januar, Februar, Mai, Juni, August und Oktober waren zu warm, wobei speziell der Monat Februar mit 5,4 °C der zweitwärmste der letzten 14 Jahre war und damit +3,4 °C spürbar vom langjährigen Durchschnitt nach oben abweicht. Auch der Monat Oktober mit 13,0 °C und damit +2,4 °C liegt spürbar über dem langjährigen Mittel. Es war der wärmste Oktober der letzten 14 Jahre. Schlussendlich waren nur die Monate März, Juli und November durchschnittliche oder normale Monate.

Der wärmste Tag des Jahres fiel im Jahr 2022 nicht nur auf den gleichen Monat, sondern genau auf den gleichen Tag wie im Vorjahr. Am 19.06.2022 wurden 38,8 °C als Spitzentemperatur gemessen. Der Tag

mit der höchsten Durchschnittstemperatur (29,3 °C) fällt 2022 auf den 04.08.2022. An diesem Tag betrug die Tageshöchsttemperatur 37,2 °C, aber auch in der Nacht kühlte es sich kaum ab. Die tiefste Temperatur an diesem Tag lag bei 21,7 °C.

Der Tag mit der niedrigsten Durchschnittstemperatur des Jahres war am 18.12.2022 mit einer Durchschnittstemperatur von -6,9 °C. An diesem Tag betrug die Tageshöchsttemperatur nur -2,2 °C, und es wurde gleichzeitig die kälteste Nachttemperatur 2022 mit -12,2 °C gemessen. Der kälteste Tag, also der Tag mit der niedrigsten Tageshöchsttemperatur, war der 16.12.2022, als es nicht wärmer als -3,7 °C wurde.

Nun noch ein Blick auf die Regenmengen des Vorjahres. Nach dem leicht überdurchschnittlich feuchten Jahr 2021 und den 3 extrem trockenen Jahren 2018 bis 2020 war 2022 mit 435,3 Litern leider wieder ein sehr trockenes Jahr, welches deutlich (-23,4 %) unter dem langjährigen Durchschnitt liegt. Da uns über die Regenmengen Aufzeichnungen bis zurück in das Jahr 1945 (mit geringfügigen

### Mittlere Tagestemperatur im monatlichen Verlauf

Jahr	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez	Durchschnitt
2022	3,5	5,4	5,1	8,3	16,2	20,3	20,5	21,1	14,2	13,0	6,0	2,4	11,4
Referenz	1,4	2,0	4,8	10,4	14,3	18,7	20,5	20,0	15,6	10,6	6,0	3,2	10,7

Lücken in einzelnen Monaten) vorliegen, ist diese Einschätzung belastbar. Überdurchschnittlich feucht waren die Monate Januar, August und September, wobei der Monat September herausragt, in dem allein 78,7 Liter Regen fielen (73 % über dem Durchschnitt). Die größte Abweichung vom Durchschnitt verzeichnete der Juli, der mit insgesamt 12,2 Litern um 84 % unter dem Durchschnitt lag. Alle anderen Monate fielen normal feucht aus.

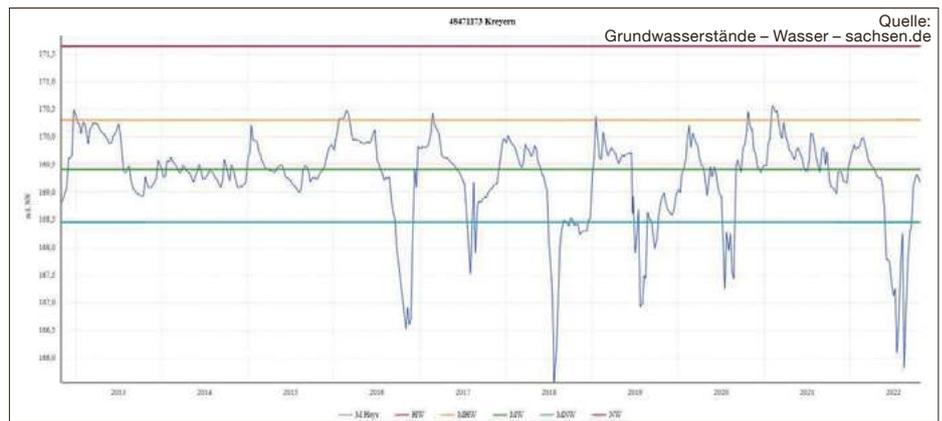
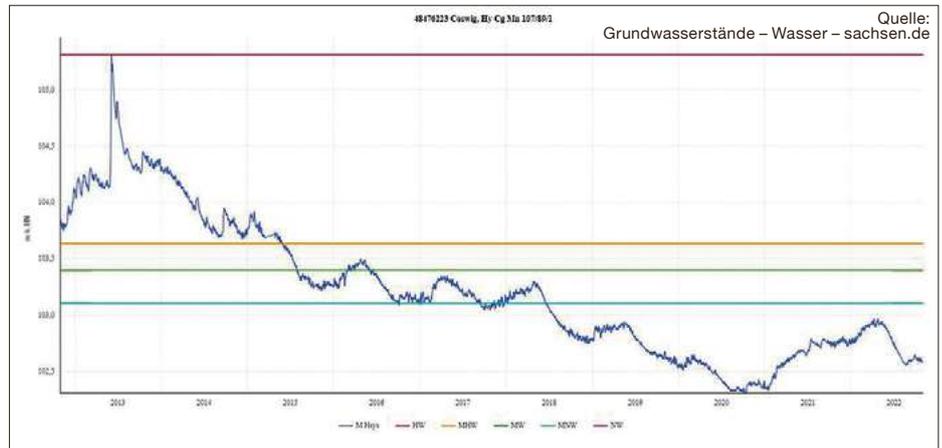
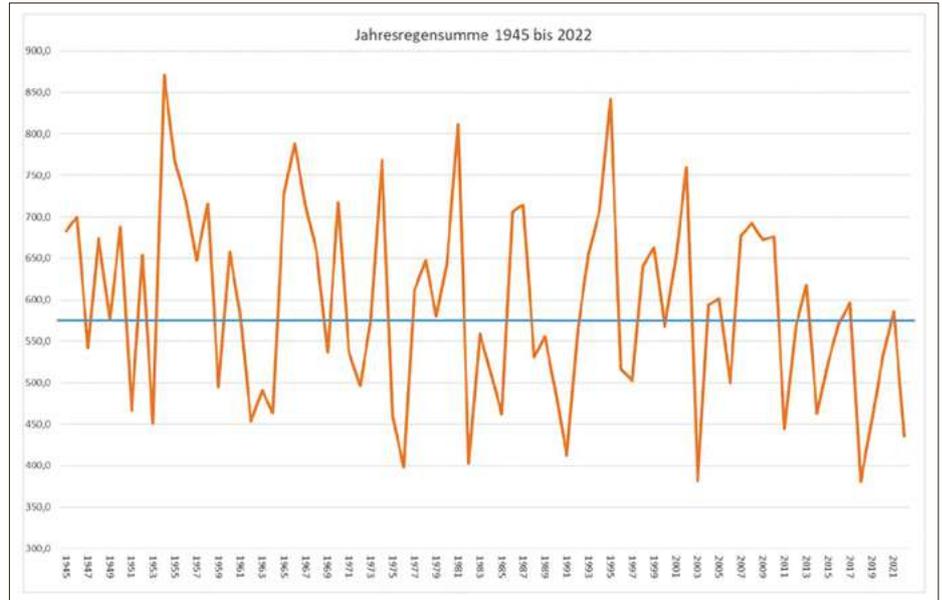
Der meiste Regen an einem Tag fiel mit 35,8 Litern am 27.08.2022. An insgesamt 218 Tagen fiel 2022 überhaupt kein Niederschlag. Im Vorjahr war das an 195 Tagen der Fall.

Abschließend möchte ich einen Blick auf die Grundwassersituation werfen. Ausgehend von den sehr warmen und trockenen Jahren 2018 bis 2020 war die Durchfeuchtung des Bodens spürbar zurückgegangen und der Grundwasserstand abgesunken. Das feuchtere Jahr 2021 brachte eine Besserung der Grundwassersituation. Deshalb ist auch ein Blick auf die Grundwasserlage Ende 2022 wichtig, ob hier durch das trockene Jahr negative Entwicklungen festzustellen sind.

Im Stadtgebiet gibt es mehrere feste Grundwassermessstellen, welche sowohl vom Freistaat Sachsen oder von der WAB Coswig betrieben werden und seit vielen Jahren verlässlich dazu Auskunft geben. Analysiert man die Coswiger Messstellen, ist festzustellen, dass sich die Grundwasserstände 2022 leider verringert haben und somit einige Messstellen unter dem langjährigen Mittelwert liegen.

Zur besseren Vergleichbarkeit verwende ich die gleichen Messstellen wie im letzten Jahr für den Vergleich. Messpunkt 1 befindet sich in Coswig direkt im Bürgerpark. Es ist klar erkennbar, wie seit dem Höchststand 2013 ein kontinuierliches Absinken des Grundwasserstandes erfolgte und seit 2018 der Wert des mittleren niedrigsten Grundwasserstandes (MNW) unterschritten wurde. Im Oktober 2020 wurde der niedrigste Grundwasserstand (NW) erreicht. Seitdem stieg der Grundwasserpegel bis Mitte 2022 kontinuierlich an, jedoch lag durch die neuerliche Trockenheit Ende 2022 der Grundwasserstand immer noch 80 cm unter dem mittleren Grundwasserstand (MW).

Der Messpunkt 2 befindet sich am Forsthaus Kreyern. Diese Messstelle existiert



bereits seit 1930 und ist sehr volatil. Die trockenen Sommer der letzten Jahre sind mit ihren Ausschlägen klar ablesbar. Im Juli 2018 wurde ein neuer Rekord für den niedrigsten Grundwasserstand (NW) erzielt. Da bei dieser Messstelle Niederschläge einen stärkeren und schnelleren Einfluss auf den Grundwasserstand haben, erholte sich der Grundwasserstand zügig, sodass bereits gegen Ende des Jahres 2020 ein Pegel oberhalb des mittleren höchsten Grundwasserstandes

(MHW) festzustellen war. Im Verlauf des Jahres 2022 ist zu sehen, dass der Pegel ab März kontinuierlich auf Werte in die Nähe des niedrigsten Grundwasserstandes (NW) gesunken ist. Ab Ende August erfolgte eine Normalisierung, sodass zum Jahreswechsel nahezu ein Grundwasserstand in Höhe des mittleren Grundwasserstandes (MW) zu verzeichnen war.

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister

## Cowaplast-Gelände in Coswig: Baustart ist erfolgt

Am 17. April 2023 rollten die Baufahrzeuge an: Baustart im ehemaligen Cowaplast-Gelände in Coswig!

Vor genau zwei Jahren, im April 2021 hatte der Stadtrat den Bebauungsplan Nr. 54 „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“ für das ehemalige Cowaplast-Gelände beschlossen. Eine lange Planungsphase mit Öffentlichkeitsbeteiligung, Diskussionen und Änderungen war dem vorausgegangen. Große Teile der Gewerbeflächen musste die Stadt zuvor erwerben. Kurz danach wurde der Fördermitelantrag gestellt. Am 17.10.2022 traf der lang erwartete Zuwendungsbescheid aus dem Programm GRW – Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur des Freistaates Sachsen über 9.854.999 Euro ein.

Nach dem Ausschreibungs- und Vergabeverfahren sind die Bauarbeiten nun

angelaufen. Nach der Anlage einer provisorischen Erschließungsstraße wird mit Rückbauten und ersten Tiefbaumaßnahmen begonnen. Es werden fast alle Gebäude und der Schornstein abgerissen. Dann folgen die Bodensanierung, der Neubau von Trinkwasser- und Abwasseranlagen und Regenwasserleitungen, die Anlage und Begrünung eines Regenrückhaltebeckens sowie der Neubau von Straßen, Gehwegen und Beleuchtung.

Erhalten bleiben Teile des historischen Baumbestandes, insbesondere die schöne Allee an der Einfahrt Grenzstraße, und weitere exakt erfasste Bäume. Außerdem sind im Rahmen von Ausgleichsmaßnahmen zahlreiche Neupflanzungen von Bäumen und Sträuchern vorgesehen. Für Radfahrer und Fußgänger bleibt die Verbindung zur Hohen Straße bestehen; für Fahrzeuge wird sie geschlossen.

Insgesamt werden 11.594.117 Euro (für förderfähige Ausgaben) in die Entwicklung der Industriebranche in Kötzitz investiert.

Die Arbeiten sollen bis zum Jahr 2025 abgeschlossen sein. Auf dem Gelände werden etwa 30.000 m<sup>2</sup> kommunale Gewerbefläche geschaffen; Investoren können Flächen von 2.000 bis 4.000 m<sup>2</sup> erwerben und bebauen. Erste Anfragen aus verschiedenen Branchen liegen bereits vor.

Auch die schon ansässigen Firmen im Gebiet profitieren von den Entwicklungen: Die Unternehmen werden direkt an das öffentliche Straßen- und Kanalnetz angebunden, die Erreichbarkeit und Versorgungssicherheit verbessern sich spürbar.

## Mit euren Ideen etwas in der Region bewirken! Im Aktionsfonds gibt es Geld und Unterstützung für euer Projekt



### Förderkriterien:

Aus Mitteln des Aktionsfonds können konkrete Projekte von Vereinen, Organisationen und Initiativen gefördert werden. Die Projekte sollen der Förderung von Demokratie, Respekt, Austausch und miteinander dienen und Rechtsextremismus, Diskriminierung und Gewalt aktiv entgegenwirken.

### Rahmenbedingungen:

- Projekte können mit bis zu 5.000 € unterstützt werden.
- Fristen zur Antragstellung für große Projekte: 26.05.2023, 28.08.2023, 29.10.2023
- Kleine Projekte werden schnell mit bis zu 1.000 € unterstützt.
- Projekte müssen 2023 durchgeführt werden.

### Ablauf:

- Beratung durch die Fach- und Koordinierungsstelle der PfD
- Antragstellung der Projektidee
- Prüfung durch den Begleitausschuss
- Projektstart nach Zuwendungsvertrag

Fragen jeglicher Art und Anträge können an die Koordinierungs- und Fachstelle gerichtet werden.

Wir freuen uns auf euer Engagement!

JuCo Soziale Arbeit gGmbH  
Koordinierungs- und Fachstelle  
Mandy Thielemann  
Dresdner Straße 30  
01640 Coswig  
Mobil: 0176 47655626  
E-Mail: pfd@juco-coswig.de  
[www.aktionsplan-comora.de](http://www.aktionsplan-comora.de)



## Spitzgrundmühle ist Gästeliebling im Elbland

Der Landestourismusverband Sachsen e.V. (LTV) hat die Gästelieblinge 2023 gekürt. Ausgewertet werden dabei alle Onlinebewertungen auf 250 Onlineportalen wie [www.booking.com](http://www.booking.com), [www.google.com](http://www.google.com) oder [www.holidaycheck.de](http://www.holidaycheck.de) über das Monitoringsystem TrustYou. Die zufriedentesten Gäste in Dresden Elbland waren zu Gast in Häusern wie dem Hotel Bülow Palais, dem Weingut Jan Ulrich – oder dem Hotel Historische Spitzgrundmühle Coswig!



Foto: K&K Hotel u. Gastronomie GmbH

Herzlichen Glückwunsch dem Team von Hotel, Restaurant & Biergarten um die Familie Kvasničák in der Spitzgrundmühle! Und viel Erfolg für die zweite Runde – am 15.06.2023 wird verkündet, welche der 23 Regionssieger sich als Landessieger durchsetzen werden.

## GIHK soll fortgeführt werden



Europa fördert Sachsen.  
ESF  
Europäischer Sozialfonds

Europa  
stärkt dich und  
deine Stadt.

Die Stadt Coswig hat sich entschlossen, für 2024-2027 ein neues „Gebietsbezogenes Integriertes Handlungskonzept“ (GIHK) zu beantragen. Dieses wurde am

19.04.2023 vom Stadtrat beschlossen und anschließend bei der SAB eingereicht.

In dem neuen Handlungskonzept sollen bewährte Vorhaben für Kinder, Jugendliche, Familien und Menschen auf Ar-

beitsuche fortgeführt werden. Auch zwei neue Vorhaben sollen Einzug finden: Ein selbstverwalteter Raum für Jugendliche und ein Reparatur-Café.

Nun heißt es Daumen drücken, dass eine Förderzusage vom ESF kommt.

## Infos der Gleichstellungsbeauftragten

### Gleichstellung für Frauen im Job ist notwendig

In vielen europäischen Ländern wurden bereits Gesetze erlassen, die die Gleichberechtigung von Frauen am Arbeitsplatz und anderen Bereichen des öffentlichen Lebens fördern. Dennoch gibt es noch immer Ungleichheiten, die Frauen daran hindern, gleiche Chancen zu erhalten, beispielsweise Unterschiede beim Gehalt, stereotype Vorurteile oder auch mangelnde Unterstützung bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Ein Ziel, dass sich auch die Frauen und Männer vom ZONTA Club Elbland auf die Fahnen geschrieben haben.

Es ist wichtig zu betonen, dass Gleichstellung nicht bedeutet, dass Frauen bevorzugt behandelt werden sollten. Es geht vielmehr darum, ihnen die gleichen Chancen und Möglichkeiten wie Männern

zu geben, ihre Fähigkeiten und ihr Potenzial voll auszuschöpfen und ihre Leistungen fair zu honorieren.

Deshalb wird die Gründungsveranstaltung vom ZONTA Club Elbland am 12. Mai mit einem Karriere-Event im Burgkeller Meißen verbunden. Von 13.00 bis 16.00 Uhr können Schülerinnen, Ausbildungs- und Studienneulinge einen Einblick in verschiedene Unternehmen und Branchen erhalten. Anhand von Impulsreferaten von Social Media Experten bekommen Sie ein Gespür, wie sich die Arbeitswelt ändert und welche Anforderungen ans Berufsleben gestellt werden. Allein oder gemeinsam mit Ihren Eltern erfahren Sie beispielsweise, welche digitalen Kenntnisse heute in allen Bereichen der Arbeitswelt erforderlich sind oder mit

welchen Technologien gearbeitet wird. Außerdem sind Fachleute vor Ort, die Sie an den Ständen zu ihren Ausbildungsmöglichkeiten beraten und Ihre Fragen beantworten werden. Die Veranstaltung möchte inspirieren, die Entscheidungen hin zur eigenen Karriere zu beeinflussen und zu fördern.

Sind Sie auf der Suche nach einem Praktikum, einem Ausbildungsplatz oder Job, nutzen Sie die einmalige Gelegenheit und erweitern Sie Ihr Netzwerk und knüpfen Sie wertvolle Kontakte zu regionalen Unternehmen.

Der Eintritt ist kostenfrei und es ist keine Registrierung erforderlich. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.zonta-elbland.de](http://www.zonta-elbland.de)

### Workshop: Einführung in die Kommunalpolitik ...

... mit Besuch der Stadtratssitzung am Mittwoch, 28. Juni 2023, Treff 16.30 Uhr am Rathauseingang.

Wir besuchen mit den Teilnehmerinnen des Workshops gemeinsam die Stadtratssitzung. Wie funktioniert der Willensbildungsprozess in kommunalen Gremien, wer sind die Akteure im Stadtrat, wie ist er zusammengesetzt, wie hoch ist der Frauenanteil? Welche Kompetenzen hat der Oberbürgermeister?

Vor der Sitzung gibt es eine kurze Einführung in die aktuelle Tagesordnung; eine anwesende Stadträtin berichtet zu aktuellen Belangen und macht beispielsweise die Unterschiede zum Kreistag oder zur Politik auf Landesebene deutlich. Die Teilnehmerinnen erhalten einen praktischen Einblick in die Arbeit des Stadtrates. Die

Eindrücke und eventuelle Fragen werden nach dem Besuch in der Gruppe ausgewertet und miteinander diskutiert.

Ziel des Seminars ist es, Frauen an Kommunalpolitik heranzuführen, sie mit den Abläufen vertraut zu machen und so die Barrieren einer möglichen eigenen Kandidatur zu senken. Der Aufbau kommunalpolitischer Netzwerke für später – über Parteigrenzen hinweg – soll ermöglicht werden.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Anmeldungen bei Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt oder Katrin Pritzel, Geschäftsführerin vom Herbert-Wehner-Bildungswerk Dresden ([gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de) oder [info@wehnerwerk.de](mailto:info@wehnerwerk.de)).

### Literaturkreis

Gemeinsam möchten wir frauenpolitische und gesellschaftskritische Bücher lesen und besprechen.

Dafür treffen wir uns jeden 1. Dienstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtbibliothek.

Interessierte können sich gern bei mir vorab melden per E-Mail: [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de) oder unter Telefon 66711 (montags/dienstags).

*Katja Kulisch  
Gleichstellungsbeauftragte*

## Kultur in Coswig vom 29.04. bis 14.05.2023

29.04.2023, 16.00 Uhr, Villa Teresa  
Zusatztermin!

### Thomas Mann über Beethovens op. 111

Friedrich Wilhelm Junge rezitiert aus  
Thomas Mann „Doktor Faustus“  
Peter Rösel, Klavier: Ludwig van  
Beethoven – Sonate Nr. 32 op. 111

01.05.2023, 18.00 Uhr, Villa Teresa  
**Konzert für Klavierquartett  
Freies Ensemble Dresden**

Florian Mayer, Violine  
Joanna Szumieli, Viola  
Daniel Thiele, Violoncello  
Camillo Radicke, Klavier  
Wilhelm Stenhammar:  
Quartett Es-Dur (1891)  
Ernst von Dohnányi:  
Serenade für Streichtrio (1903)  
Walter Rabl: Fantasiestücke op. 2  
Joaquín Turina: Klavierquartett  
a-Moll op. 67

06.05.2023, 19.00 Uhr,  
Schloss Proschwitz  
**Musik- und Theatertage  
„Was ich dir schrieb, es kommt  
alles aus dem Herzen“**

Ein musikalisch-literarisches Programm  
aus Briefen von Müttern an ihre Kinder  
Rezitation: Anna-Katharina Muck,  
Staatsschauspiel Dresden  
Musik: Annekathrin Rammelt, Violine  
Claudia Pätzold, Cembalo

07.05.2023, 10.30 Uhr,  
Peter-Pauls-Kirche Coswig  
**Musikalischer Gottesdienst  
zum Sonntag Kantate  
Feierliche Chormusik  
aus alter und neuer Zeit**

Erstmalig zu erleben: die neu gegründete  
Jugendkantorei Coswig  
Mitwirkende: Jugendkantorei Coswig,  
Kantorei Coswig, Kantor Friedrich Sacher

07.05.2023, 18.00 Uhr, Villa Teresa  
**Musik- und Theatertage  
Klavierrezital für Klavier zu vier  
Händen – Andrei Gologan und  
Roxana Ioana Circiu**

Wolfgang Amadeus Mozart:  
Sonate B-Dur KV 358  
Antonín Dvořák: Vier Legenden  
Franz Schubert: Fantasia f-Moll  
D940 op. 103  
Felix Mendelssohn Bartholdy:  
Andante und Allegro brillante

09.05.2023, 10.00 Uhr,  
Sächsisches Landesamt  
für Umwelt, Landwirtschaft und  
Geologie (LfULG), 01683 Nossen,  
Waldheimstraße 219, Haus 3, 1.OG  
**Bürgerakademie Coswig  
Vortrag und Führung im Landwirt-  
schaftsumweltzentrum in Nossen**  
Dr. Uwe Bergfeld

Eigene Anreise! Reservierungskarten er-  
forderlich (buergerakademie@coswig.de)

14.05.2023, 17.00 Uhr, Schloss Batzdorf  
**Musik- und Theatertage  
Wagners Ring in Concert  
Der Ring des Nibelungen ohne  
Pauken – aber mit Trompeten**  
Weimar Brass und Markus Fennert  
Uwe Komischke, Trompete  
Andrea Marques Sancho, Trompete  
Jörg Brückner, Horn  
Thomas Schneider, Posaune  
Max Shibata-Wagner, Tuba  
Markus Fennert, Sprecher

### Maibaumstellen

30.04.2023, ab 17.00 Uhr,  
Handwerkerhof Sörnwitz  
**Maibaumstellen 2023**  
Live Musik mit Felix Kralacek und  
der Kultivierten Kofferkapelle

30.04.2023, ab 17.00 Uhr,  
Dorfplatz Kötzitz  
**Maibaumstellen 2023**  
Tanz in den Mai mit DJ „Tonstudio 9251“



### Ausstellungen

bis 02.07.2023, Karrasburg  
**Aus einer Hand**  
Porzellan-Glas-Malerei  
von Sabine Hagedorn

### Mehrgenerationenhaus „Alte Bibo“

Dienstags, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Frühstückstreff**

01.05.2023, 14.00 Uhr  
**Tanz in den Mai**

02.05.2023, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten –  
Spieletreff  
Strick & Liesel – Kreatives mit  
Wolle und Faden**

09.05.2023, 15.00 Uhr, Treff 14.30 Uhr  
**Skatnachmittag und Spieletreff**

10.05.2023, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

11.05.2023, 15.00 Uhr  
MehrGenerationenGarten,  
Moritzburger Straße neben  
Kita Knirpsenland  
**Pflanzentauschbörse  
Muttertagsbasteleien** für  
unsere kleinen Besucher

16.05.2023, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten –  
Spieletreff  
Strick & Liesel – Kreatives mit  
Wolle und Faden**

18.05.2023, 14.00 Uhr  
**Himmelfahrt: Geselliger Nachmittag**

## Leselust e.V. Förderverein der Bibliothek

02.05.2023, 15.00 – 16.00 Uhr,  
Stadtbibliothek

### Ideencafé des Leselust e.V.

Wie wollen wir Sprach- und  
Lesekompetenz fördern?  
Wie können wir die Bibliothek  
unterstützen?  
Was für aktuelle Projekte gibt es?  
*Interessenten sind herzlich willkommen!*

## Tuba-Duo erfolgreich bei „Jugend musiziert“



Wie kein anderer Wettbewerb hilft „Jugend musiziert“, der jährlich bundesweit ausgetragene Musikwettbewerb, junge musikalische Talente zu finden und zu fördern. Diesmal nahmen in Sachsen ca. 1.300 Musikschüler teil. Von der Musikschule des Landkreises Meißen gab es insgesamt 32 Teilnehmer. 12 davon haben sich für den im März in Zwickau ausgetragenen Landes-

wettbewerb qualifiziert – und alle kamen als stolze Preisträger von den Vorspielen zurück.

Einen 1. Preis errang das Coswiger Tuba-Duo Ida und Marek. Die beiden werden unsere Musikschule beim Bundesfinale im Mai in Zwickau vertreten.

Herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg!

*Burkhard Swaboda  
Musikschulbezirk Coswig*



Foto: Musikschule des Landkreises Meißen

## Aus einer Hand: Porzellan-Glas-Malerei von Sabine Hagedorn



Foto: Museum Karrassburg

Die neue Sonderausstellung in der Karrassburg zeigt Arbeiten von Sabine Hagedorn, seit 1992 freiberuflich auf den Gebieten Porzellankunst, Glaskunst und Malerei tätig. Die Künstlerin sagt selbst: „Immer neue Inspirationen und die Freude am Kreieren beflügeln mich ständig aufs Neue, die Schönheit der Materialien Porzellan und Glas zur Geltung zu bringen. Ich versuche oftmals, über den ‚Porzellan-Tellerrand‘ hinauszuschauen und dabei die eigene Gestaltungs-Handschrift weiterzuentwickeln. In der Malerei fasziniert mich das Spiel mit Farben und Formen. Die Bandbreite meiner Unikate reicht von Wandobjekten, Gefäßen und Schmuck über Kleinplastiken bis hin zu Gemälden. Das Arbeiten auf künstlerischem Gebiet ist für mich zu einer beruflichen Erfüllung geworden.“

Die Ausstellung ist bis zum 2. Juli 2023 in der Karrassburg zu sehen.

## Tag der Kunst im Interkulturellen Garten Coswig – Kunstschaffende gesucht!

Am Sonnabend, 19. August 2023 lädt der Interkulturelle Garten Coswig e.V. erstmals zu einem Tag der Kunst ein. Wir möchten Kunstschaffenden aus Coswig und Umgebung die Möglichkeit geben, ihre Werke im grünen Ambiente unseres Gartens zu präsentieren. Die Besucher können bei einem Spaziergang durch den Garten mit den Künstlerinnen und Künstlern ins Gespräch kommen und ihnen bei ihrer Arbeit über die Schultern schauen. Geplant ist auch eine Mitmachaktion für

Groß und Klein. Wer Interesse hat, sich mit seinen Werken an diesem Tag zu beteiligen, setze sich bitte bis zum 15. Mai 2023 mit uns in Verbindung.

Wir freuen uns auf viele interessante Begegnungen!

Sie finden uns auf der Jaspisstraße 42.  
Gabriele Marschall  
Interkultureller Garten Coswig e.V.,  
Telefon 0151 50797189

## Bücher in ukrainischer Sprache ausleihbar



Auch für Menschen, die aus der Ukraine hier zu uns nach Coswig kommen, werden ab sofort Medien in der Stadtbibliothek angeboten. Vor allem für Kinder bzw. Kindertagesstätten sind die Bücher empfehlenswert. So gibt es zum Beispiel ein „Bildwörterbuch für Kinder und Eltern Ukrainisch-Deutsch“

oder Kinderbücher in ukrainischer Sprache. Für erwachsene Leser und Leserinnen sind ebenfalls Bücher in ukrainischer Sprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich mit Fragen in der Ausleihe der Bibliothek.



Foto: © Damian – pixabay.com

## Книжки українською мовою можна взяти напрокат

У міській бібліотеці тепер також доступні різноманітні книжки для людей, які приїжджають з України до нас у Косвіг. Книги особливо рекомендовані для дітей та дитячих садочків, наприклад, є «Українсько-німецький словник у малюнках для дітей та батьків» або дитячі книжки

українською мовою. Книги українською мовою доступні і для дорослих читачів. У разі виникнення запитань звертайтеся на касу бібліотеки.

*Крістіане Бьотгер  
завідуюча міською бібліотекою*

## Fachkräftegewinnung über Soziale Medien



Die 2019 von der Wirtschaftsförderung Region Meißen initiierte und über die Regionale Fachkräfteallianz geförderte Seminarreihe „Personaler-Workshop im Landkreis Meißen“ wird am 9./ 10. Mai 2023 unter der Dachmarke „Verknüpfe dich“ fortgesetzt.

Im Mai lädt die Wirtschaftsförderung Region Meißen (WRM) zum siebenten Seminar der Weiterbildungsreihe „Personaler-Workshops im Landkreis Meißen“ ein. Unter dem Titel „Social Media-Recruiting – Potenzielle Mitarbeitende über Social Media finden und einstellen“ dreht sich am 09./ 10. Mai 2023 alles um Fachkräftegewinnung über soziale Netzwerke.

Knapp 93 Prozent aller Deutschen nutzen das Internet; davon sind über 85 Prozent in den sozialen Medien aktiv. Die Zahl der Social-Media-Nutzer steigt ebenso stetig an wie deren Bedürfnis nach Digitalisierung von Bewerbungsprozessen. Mit Social Media gelingt Recruiting, bevor die aktive Suche möglicher MitarbeiterInnen auf Jobplattformen beginnt. Im privaten Raum, vor und nach der Arbeitszeit, können Unternehmen und Institutionen in entspannter Atmosphäre gezielt potenzielle KandidatInnen erreichen. Doch auf welchen Plattformen erreichen Personaler geeignete Mitarbeitende? Wie können diese angesprochen werden und wie müssen diese Plattformen bespielt und gepflegt werden?

Diesen Fragen rund um das Thema „Social-Media-Recruiting“ widmet sich der nächste „Personaler-Workshop im Landkreis Meißen“ – wahlweise am 9. oder 10. Mai 2023: Nur 20 Prozent der Arbeitnehmer sind aktiv auf der Suche nach einem neuen Job. Dem gegenüber sind 60 Prozent von ihnen wechselwillig, suchen aber (noch) nicht aktiv nach einer neuen beruflichen Herausforderung. Ein großes Potenzial, das bei der Suche nach Fachkräften angezapft werden kann und sollte.

Als erfahrene Referentin zeigt Kathrin Post-Isenberg vom KOFA Kompetenz-

zentrum Fachkräftesicherung – Institut der deutschen Wirtschaft – auf, wie sich Personalverantwortliche für den richtigen Social-Media-Kanal entscheiden und ihn bespielen können, wie eine erfolgreiche Ansprache des Wunschkandidaten aussehen sollte und wie Personaler diese Aktivitäten strategisch und professionell im Arbeitsalltag einbinden.

Da das Teilnehmerkontingent für den Personaler-Workshop No. 7 begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung unter [www.verknuepfe-dich.de](http://www.verknuepfe-dich.de) gebeten.

Das Weiterbildungs- und Netzwerkformat „Personaler-Workshop im Landkreis Meißen“ wird seit 2019 von der Wirtschaftsförderung Region Meißen unter der Dachmarke „Verknüpfe dich!“ initiiert. Mit Blick auf den kontinuierlich steigenden Fachkräftebedarf bietet die Workshopreihe eine Möglichkeit zum Erfahrungs- und Wissensaustausch für Unternehmer und Personalverantwortliche unter Einbezug von externen, fachspezifischen Experten.

Wirtschaftsförderung  
Region Meißen GmbH  
Doreen Teichner  
E-Mail: [doreen.teichner@wrm-gmbh.de](mailto:doreen.teichner@wrm-gmbh.de)  
[www.wirtschaftsregion-meissen.de](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de)

## Neu erwachendes Leben auf dem Coswiger Friedhof

Klingt widersprüchlich? Dann wird es Zeit, mal wieder über unseren Friedhof zu schlendern. Denn jetzt, im Frühling, summt es dort nur so vor Betriebsamkeit.

Neben den vielen menschlichen Besuchern sind zahlreiche Bienen und andere Nützlinge unterwegs, um Nektar und Pollen von den vielen Blüten zu sammeln, die den Friedhof nun in frischen Farben erstrahlen lassen. Auch die Eichhörnchen flitzen umher, sichtlich froh über das Ende der Winterpause. Überall grünt und blüht es, und die Vögel zwitschern wieder.

Um stille Zwiesprache zu halten, kann man wunderbar auf den Parkbänken innehalten und die warmen Sonnenstrahlen genießen.



Foto: Robert Quentin

Die Grabpflege muss nicht mehr durch die Angehörigen erledigt werden. Es gibt die Möglichkeit, ein Grab in Pflege zu geben oder schon mit der Bestattung eine pflegefreie Grabstelle zu erwerben – der Friedhof kümmert sich sogar um den

Grabstein. Auch naturverbundene Menschen finden bei uns eine Grabstätte. Überzeugen Sie sich gern vor Ort oder unter: [www.kirchspiel-cwn.de/friedhof](http://www.kirchspiel-cwn.de/friedhof)

Linda Kühnel, Friedhofsverwalterin

## Kindertagespflege

Auch dieses Jahr findet die Aktionswoche Kindertagespflege unter der Schirmherrschaft des Sächsischen Staatsministers für Kultus Christian Piwarz statt. Wir Tagesmütter in Coswig haben aus diesem Anlass zwei Vormittage geplant. Gemeinsam mit unseren Kindern laden wir interessierte Eltern am 10. Mai in den Bürgerpark sowie am 12. Mai auf die Elbwiese gegenüber dem Kanuverein ein und möchten Ihnen ein Picknick anbieten (jeweils 9.30 bis 11.00 Uhr). Dabei können Sie alle Ihre Fragen an uns stellen und einen Einblick in die Kindertagespflege gewinnen. Wir freuen uns schon auf Sie und ihre Kinder!

*Elke Zschippang  
Tagesmutter*



## Der Frühling naht, der Garten lockt

Traditionell findet am 11.05.2023 von 15.00 bis 17.00 Uhr eine Pflanzentauschbörse im Mehrgenerationengarten an der Kita Knirpsenland (in Coswig, Moritzburger Straße 17) statt. Wer Stauden, Samen oder andere Pflanzen übrig hat und sie gern weitergeben möchte, bringe sie an diesem Tag vorbei. Wer auf der Suche nach neuen Pflanzen ist, findet bestimmt das Passende und kann sich mit anderen Hobby-Gärtnern austauschen.

Kleine Gäste können währenddessen ein Geschenk zum Muttertag basteln. Kaffee und Kuchen, Erfrischungen und ein kleines Programm der Kita-Kinder laden zum Verweilen ein.

Der Mehrgenerationengarten ist ein Teilprojekt des Mehrgenerationenhauses „Alte Bibi“ Coswig. Es wird seit 2012 als eines von rund 530 Häusern im Bundes-

programm Mehrgenerationenhaus Miteinander – Füreinander des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert. Mehrgenerationenhäuser sind lokale Begegnungsorte, die sich für ein gutes Miteinander im Alltag einsetzen und Orte sowie Anlässe für Begegnung schaffen. Wenn Sie mehr darüber erfahren wollen, nutzen Sie gern unsere Sprechzeiten:

Montag	14.00–16.00 Uhr
Dienstag	15.00–17.00 Uhr
Mittwoch	15.00–17.00 Uhr
Freitag	9.00–12.00 Uhr

Weitere Informationen zu unserem Programm unter: [www.juco-coswig.de](http://www.juco-coswig.de)

*Melanie Hesse  
JuCo Soziale Arbeit gGmbH*

## Fahrrad-Selbsthilfwerkstatt



Am 1.4.2023 ist die Fahrrad-Selbsthilfwerkstatt der Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“ umgezogen.

Sie befindet sich jetzt auf dem Gelände des Baubetriebshofes Coswig am Ziegelweg 5. Geöffnet hat die Werkstatt mittwochs von 13.00 – 15.00 Uhr.

Wenn Sie außerhalb der Öffnungszeiten gebrauchte Fahrräder abgeben möchten – wir suchen nach wie vor besonders Kinder- und Jugendräder – oder es andere

Anfragen gibt, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Leiter unseres Arbeitskreises Mobilität Frank Ziehm (0157 72106950) auf. Dringend sucht der Verein „Coswig – Ort der Vielfalt“ eine Schatzmeisterin/einen Schatzmeister. Es wäre hilfreich, wenn die- oder derjenige Grundkenntnisse in der Buchhaltung mitbringt. Eine ausreichende Einarbeitungs- und Übergabezeit durch den derzeitigen Schatzmeister bieten wir selbstverständlich an.

Dr. Heidrun Rudolph  
Telefon: 01523 7799111  
E-Mail: [Verein@coswig-ort-der-vielfalt.de](mailto:Verein@coswig-ort-der-vielfalt.de)

## Engagierte Menschen für Kindergarten oder Begegnungsstätte gesucht!



In unserer Kita Familiengarten in Coswig haben die Eltern die Möglichkeit, am Nachmittag gemeinsame Zeit mit anderen Familien zu verbringen. Zur Gestaltung dieser gemeinsamen Freizeit suchen wir Personen, die unsere Mitarbeiterinnen bei der Organisation des Familiengartens ehrenamtlich unterstützen und mit eigenen Ideen bereichern.

Oder Sie unterstützen in unserem neu eröffneten Johanniter-Zentrum Radebeul die Angebote der Begegnungsstätte. Hier werden anspruchsvolle Kurse für Radebeuler Bürgerinnen und Bürger organisiert. Das Spektrum ist abwechslungsreich – Bewegung, Kreativ-Nachmittage, Musizieren, Kochen und anderes. Wir sind eine Gruppe des Johanniter-Besuchsdienstes der Johanniter-Hilfsgemeinschaft Dresden und arbeiten ausschließlich ehrenamtlich. Unsere Gruppe trifft sich regelmäßig zum Erfahrungsaustausch und ab und zu feiern wir auch miteinander.

Den zeitlichen Umfang und den Inhalt Ihres ehrenamtlichen Engagements definieren Sie ganz nach Ihren Möglichkeiten. Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten sind dabei sehr gefragt.

Weitere Auskünfte zur Arbeit als Johanniter-Besucherin oder -Besucher erteilt auf Anfrage gern die Koordinatorin des Johanniter-Besuchsdienstes Dresden-Meißen

Rita Goldschmidt  
Mobil: 0157 53595819  
E-Mail: [rita.goldschmidt@johanniter.de](mailto:rita.goldschmidt@johanniter.de)

## Handballer vom Gymnasium vertreten Sachsen im Bundesfinale

Das Gymnasium Coswig hat beim Landesfinale im Handball in Delitzsch triumphiert und wird Sachsen im Bundesfinale in Berlin vertreten. Die Coswiger Jungen der 8. bis 10. Klassen gewannen mit beeindruckender mannschaftlicher Leistung und siegten in 3 von 4 Spielen gegen das Ehrenberg-Gymnasium aus Delitzsch, das Gymnasium Brand-Erbisdorf und das Gymnasium Hohenstein-Ernstthal.

Im ersten Spiel gegen Delitzsch konnte unser Gymnasium einen klaren Sieg von 16:10 erzielen. Wie wichtig dieser Sieg noch sein würde, zeigte die Siegerehrung. Auch im zweiten Spiel gegen das Gymnasium Brand-Erbisdorf gewann Coswig dank einer starken Leistung deutlich mit 18:09. Im dritten Spiel gegen Hoyerswerda musste Coswig jedoch eine knappe Niederlage hinnehmen. Das Spiel war bis zum Schluss hart umkämpft, und Coswig verlor trotz zweier guter Chancen in der letzten Minute knapp mit 12:13. Somit lag ein möglicher Turniersieg nicht mehr in den eigenen Händen, da Hoyerswerda zuvor nur einen Punkt abgab.

Allen Mitgereisten war nun klar, dass nur ein Sieg des Ehrenberg-Gymnasiums über das Gymnasium Hoyerswerda das



Foto: Gymnasium Coswig

Schicksal über den Ausgang des Turniers wieder in die Hände der Coswiger legen würde. Somit galt die Unterstützung von den Zuschauerrängen aus Delitzsch. Das Spiel startete ausgewogen bis zur Halbzeit. Mit zunehmender Spieldauer konnte sich Delitzsch absetzen und am Ende einen deutlichen Sieg von 16:10 für sich verbuchen. Mit einem Sieg im letzten Spiel gegen die bis dato sieglosen Hohenstein-Ernstthaler konnte man das Ticket nach Berlin aus eigener Kraft lösen. Es kristallisierte sich aber auch vor Beginn des Spiels heraus, dass die gegnerische Mannschaft diesen Vergleich nicht kampfflos hergeben

würde. Am Ende war uns das Glück hold, und der Sieg im direkten Vergleich gegen das Gymnasium aus Delitzsch gab nach Punktgleichheit am Ende des Turniers den Ausschlag für uns.

Wir bedanken uns bei den Verantwortlichen der Schule und den Lehrkräften, die unsere Teilnahme ermöglicht haben und mittragen. Das Gymnasium Coswig wird unsere Schule und das Land Sachsen im Bundesfinale nach besten Kräften vertreten.

*Albrecht Rößler  
Gymnasium Coswig*

## 14. Treffen der Sörnewitzer Fußball-Traditionsmannschaft



Foto: SV Motor Sörnewitz e.V.

Das 1. Treffen der Sörnewitzer Fußball-Traditionsmannschaft gehörte zu den Feierlichkeiten zum 50-jährigen Bestehen des Sörnewitzer Sportvereines im Jahre 2001 und fand schon damals in der Gaststätte „Zur Krone“ in Sörnewitz statt. Die Treffen der Traditionsfußballer in Sörnewitz waren stets ein Erfolg.

Nun werden sie nach drei Jahren Pause fortgesetzt mit dem 14. Treffen der Sörnewitzer Fußball Traditionsmannschaft, wozu ihr alle recht herzlich eingeladen seid. Die

Einladung gilt auch für aktuelle Mitglieder der Senioren-Fußballmannschaft des SV Motor Sörnewitz ab 65 Jahre.

Wir treffen uns am **Sonntag, 21.05.2023, ab 10.00 Uhr im Gasthaus „Zur Krone“** in Sörnewitz.

Wir freuen uns auf euch und bitten um Rückmeldung unter Telefon 03523 74914.

*Bernd Fiebig  
SV Motor Sörnewitz e.V.*

## Kleinfeld-Turnier im Fußball am 2. Juli 2023

Der SV Motor Sörnewitz e.V. führt am Sonntag, dem 2. Juli 2023, ab 10 Uhr ein Kleinfeld-Turnier durch – das frühere Gerümpelturnier. Gespielt wird mit einer Mannschaffsstärke

von 1:6. Alter der Teilnehmer ab 16 Jahre. Jeder ist herzlich eingeladen, Freizeit- und Thekenmannschaften ebenso wie Clubs. Speisen und Getränke sind wie immer im Angebot.

Meldungen per E-Mail bitte **bis 31. Mai 2023** an tilopappermann@gmail.com oder geschaeftsstelle@motor-soernewitz.de.

*Sport frei – euer SV Motor Sörnewitz*

## Willst du Chorsänger werden?



Die Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla e.V. freut sich auf Dich und Deine Stimme!  
Chorproben: donnerstags, 18.00 – 20.00 Uhr im Gesellschaftssaal der „Börse“ Coswig

Telefon: 03523 702772, E-Mail: [vorstand@chor-coswig-weinboehla.de](mailto:vorstand@chor-coswig-weinboehla.de)  
[www.chor-coswig-weinboehla.de](http://www.chor-coswig-weinboehla.de), Facebook: Chorgemeinschaft Coswig Weinböhla



Anzeigen

## WEINGUT · Steffen Schabehorn

Kellerei und Verkauf: Boselweg 49 in Meißen  
Büro weiterhin: Dresdner Straße 72 in Meißen

Die „Tage des offenen Weingutes“ finden vom  
25. bis 27. August 2023 in der Dresdner Straße 72 statt.

[www.weingut-steffen-schabehorn.de](http://www.weingut-steffen-schabehorn.de)



## Nassaublick

H O F L A D E N

### Lebensmittel aus Sachsen

*regional und nachhaltig*

in Weinböhla · Ehrlichtweg 9 (hinter Hülsbusch)  
Telefon 0178 1667945

Wir haben für Sie geöffnet:

Mo. + Di.: 9.30 – 18.00 Uhr, Mi.: 12.00 – 18.00 Uhr  
Do. + Fr.: 9.30 – 18.00 Uhr, Sa.: 9.00 – 13.00 Uhr

Nassaublick Hofladen [nassaublick.hofladen](https://www.instagram.com/nassaublick.hofladen)  
Inhaber: BioHof Nassaublick Weinböhla GmbH

## Bettenreinigung

**Premium - Reinigung  
noch intensiver**



Wir reinigen Ihre Betten und Kissen, ob mit Federn & Daunen, mit Fasern oder auch mit Naturhaaren gefüllt.

Umarbeitungen jeglicher Art, neues Inlett und Auffüllen neuer Federn möglich.

Wir reinigen ebenfalls Matratzenbezüge, Schlafsäcke und Daunenhüllen.

Annahme ist jederzeit ohne Terminabsprache möglich.  
Auf Wunsch holen und bringen wir Ihnen auch Ihre Betten.

Hol- & Bringdienst 03573 / 79 27 27

Annahme im: **Schuhservice Andreas Gärtner**  
Friedensstrasse 7  
01689 Weinböhla  
Tel: 035243 / 30707

[www.betten-linke.de](http://www.betten-linke.de)

Anzeigenberatung: 03525 718622

## HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzchenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

Korkböden  
recyclebarer Bodenbelag

Parkettböden  
erneuerbare Rohstoffe

Naturdesignböden  
sehr gute Ökobilanzen

Linoleum  
umweltfreundliches  
Naturmaterial

Teppichböden  
aus Maisfaser

Rosenstr. 25 • 01689 Weinböhla  
Tel. 035243 - 36 41 1  
Mobil 0174 - 31 22 82 6  
[post@am-boden.de](mailto:post@am-boden.de)  
[www.am-boden.de](http://www.am-boden.de)



Nachhaltig und gesund wohnen

**JOKA**  
FACHBERATER



**BODENBELÄGE**

**Dietmar Eisenblätter**



Elbgau-Immobilien-Boedecker –  
31 Jahre Ihr Coswiger Stadtmakler

Wir verkaufen Ihr Haus oder  
Ihre ETW, bewerten kosten-  
los, vermitteln Wohnraum  
und beraten Sie persönlich!

Telefon: 03523 72856, E-Mail:  
[Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)

**Abriss, Tief- & Landschaftsbau**  
**Tiefbau • Pflasterbau**  
**Uwe Schickanz** *Suche Mitarbeiter!*

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
 Tel.: 03523/534622  
 Fax: 03523/534623  
 Mobil: 0172/2644484  
 E-Mail: uwe814@t-online.de



**Jürgen Jockusch**  
**STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
 Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
 Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr  
 Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

**IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**

**HELBIG**  
*Bestattungen*  
*Bestattungsfeiern*

**Tag & Nacht**  
 0351/830 18 47

Familienunternehmen  
 fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul  
 Hermann-Ilgen-Straße 44  
 Pestalozzistraße 9

01640 Coswig  
 Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla  
 Hauptstraße 29

01157 Dresden  
 Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

**BESTATTUNGSWESEN**  
**Rolf Beuhne**

Hauptstraße 31 • 01640 Coswig • Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

**Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH**

	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium	Durchwahl	453139
	<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
	<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
	<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
	<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917

**Krematorium** **...die Bestattungsgemeinschaft**



**DITTMANN STEUERKANZLEI**  
 WWW.STEUERRECHT-KOMPETENT.DE

**007 GESUCHT JAMES TAX**

**Steuerfahndung ist spannend.**  
**Beim Steueranwalt bist du live dabei!**

Als Azubi für Steuerfachangestellte (m/w/d) blickst du hinter die Kulissen von großen und kleinen Unternehmen. Stein auf Stein sammelst du die Fakten, bis du den genauen Durchblick hast.

- ⊕ in Weinböhla
- ⊕ zukunftssicher
- ⊕ gut bezahlt

Sprich uns an!  
 Wir erzählen dir gern mehr!  
 Telefon: 035243 246700  
 E-Mail: Dittmann@ra-dresden.de  
 www.steuerrecht-kompetent.de



© satztechnik Weiden GmbH 2023, Grafik: rawpixel.de - freepik.de

**Anzeigenberatung: 03525 718622**

 **NATURRUHE Friedewald GmbH**  
 Bestattungswald Coswig

**Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.**

**Kundenbüro:**  
 Mittlere Bergstraße 85  
 01445 Radebeul  
 (Termine nach Vereinbarung)

**Parkplatz Bestattungswald:**  
 (gegenüber)  
 Kreyernweg 91  
 01445 Radebeul

Telefon: 0351 65631638  
 Mobil: 0172 8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de  
 www.naturruhe-friedewald.de

**Suchen Immobilien!**

**Kienzle IMMOBILIEN**

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**  
 www.immoger.de

**Mit Kompetenz & Leidenschaft!**



# WIR SUCHEN UNTERSTÜTZUNG!

als Minijob, Freiberufler & Werkstudent m/w/d



**Telefon** 0176 57 88 51 56  
**Website** [www.alltagsbegleitung-coswig.de](http://www.alltagsbegleitung-coswig.de)

**E-Mail**  
[kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de](mailto:kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de)



## Unser Sonderverkauf

Dienstag, 9. Mai 2023

Börse Coswig:  
9.00 – 14.00 Uhr

Unsere neue Kollektion ist da.  
+++ Super Teile aus Italien, Frankreich, Polen und Deutschland +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

## TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**  
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24,0 m<sup>3</sup>  
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7,0 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen und Zeitschriften**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
Telefon 0 35 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09  
[www.teichmann-recycling.de](http://www.teichmann-recycling.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr



TELEFON 03521 75 000

Ihr Lieferant für  
**HEIZÖL • KOHLE • HOLZ  
PELLETS • DIESEL**

Energie Schneider GmbH & Co. KG  
Hafenstraße 47 · 01662 Meißen · [www.energie-schneider.com](http://www.energie-schneider.com)

Anzeigenberatung: 03525 718622

- Fliesen
- Mosaik
- Naturstein
- Vinyl-Design



Wir suchen: **Fliesenleger/Bauhelfer**

Martin Opitz · Schindlerstraße 13 · 01689 Weimbonna  
Tel. 035243 453289 · mobil 0172 3788219  
[www.fliesen-opitz.com](http://www.fliesen-opitz.com) · [info@fliesen-opitz.com](mailto:info@fliesen-opitz.com)



## Schon gebucht?

### Erste-Hilfe-Kurse für...

- Fahrschüler
- Privatpersonen
- Betriebe

Erste-Hilfe-Kurse jetzt ganz in Ihrer Nähe!

**gleich anmelden!**  
Tel: 03523 53577 00



**JOHANNITER**  
Regionalverband Meißen/Mittelsachsen

**EP: K&G media**  
 ElectronicPartner  
 TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice




- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29  
 Telefon 03523 847-47  
 www.kg-media.de

Öffnungszeiten  
 Mo-Fr 9-18 Uhr  
 Sa geschlossen

Loewe, Panasonic, Metz,  
 Philips, Block; Yamaha,  
 Siemens, Miele, AEG, u.x.m.



Wir vermitteln Werte

**IMMOBILIEN**  
 BERATEN · BEWERTET · VERMITTELT

Wohnmobil/Wohnwagen – Hallenstellplätze in Coswig zu vermieten.  
 Einfahrtshöhe: 3,50 m  
 Fahrzeuglänge: bis 8,00 m  
 (Strom und Wasser inklusive)

**ivd** C.S. IMMOBILIEN  
 03523 533663 | 0172 1025000 | info@cs-immobilien24.de

**Anzeigenberatung: 03525 718622**



**BAU-MEISTER WOLF**

**HOCHBAU + TIEFBAU  
 AUSBAU + SANIERUNG**

Erschließung  
 Erdarbeiten  
 Abbruch  
 Zaunbau  
 Wegebau  
 Fundamente  
 Betonbau  
 Stahlbetonbau  
 Mauerwerksbau  
 Natursteinmauerwerk  
 Putz und Estrich  
 Trockenbau

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137  
 Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig  
 info@baumeister-wolf.de  
**www.baumeister-wolf.de**

*Feiern im Handwerkerhof Sörnewitz*

Klimatisierte Säle für 130 oder 40 Personen

Ihre Buchung nehmen wir gern telefonisch unter 03523 79719 entgegen. Sie erreichen uns von Montag bis Freitag, 8.00 bis 14.00 Uhr.



Handwerkerhof Sörnewitz  
 Dresdner Straße 303 · 01640 Coswig · OT Sörnewitz

**STADTWERKE elbtal**

**Stromkosten sparen mit FairElectric-FIX:**

Günstige Strompreise - garantiert bis 31.12.2023. Sparen Sie und bestellen gleich online unter:

[www.stadtwerke-elbtal.de/stromfix](http://www.stadtwerke-elbtal.de/stromfix)




Kundenbüro Radebeul  
 Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul

Kundenbüro Coswig  
 Karrasstraße 2 · 01640 Coswig

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**

fotolia - electriceye



Wir vermitteln  
Werte

JETZT  
IMMOBILIEN-  
BEWERTUNG  
SICHERN

## IMMOBILIEN

BERATEN . BEWERTET . VERMITTELT



Cathleen Sträche & Maik Lehmann  
Die zertifizierten Makler Ihrer Region

Maßgeschneiderte Immobilien-Lösungen  
für Ihre persönliche Situation.

### DISKRETE UND KOSTENFREIE ERSTBERATUNG!

- Geldbedarf
- Verkauf
- Scheidung
- Pflegebedürftigkeit
- Krankheit
- Erbschaft
- Umzug
- u. v. m.

Denken Sie an Verkauf?

Denken Sie an Kauf?

Sprechen Sie uns an!



## AUS UNSEREN AKTUELLEN TOP-ANGEBOTEN



Objekt-Nr.: 5597

### Hochwertig sanierte Doppelhaushälfte für die ganze Familie in Meißner Höhenlage

Baujahr 1915, Um-/Anbau 1995

Grundstück ca. 240 m<sup>2</sup> • Wohnfläche ca. 130 m<sup>2</sup>

Modern saniert, Kamin, Gästewohnung mit Bad,  
Sauna u. v. m.

**KP 299.000 €** • zzgl. Provision

## WIR LEBEN IN SELTSAMEN ZEITEN

Aber genau das sind die Zeiten, die auch echte  
Chancen bieten. Man muss sie nur erkennen und  
nutzen.

### Auszug aus unserem Rundum-Service:

- Steigende Zinsen - nutzen Sie unseren  
**Finanzierungsservice!**
- Von der **Idee** bis zum **Einzug** - wir sind für  
Sie da!



C.S. IMMOBILIEN (Inh. Cathleen Sträche)  
Telefon 03523 533663 | 0172-1025000 | Dresdner Str. 59 | 01640 Coswig  
info@cs-immobilien24.de | www.cs-immobilien24.de